








Sozialagentur

Jobcenter Mülheim an der Ruhr

Hizmetlerinize adım adım giden yol

Müşterilerimiz için bilgi broşürü



Hoş geldiniz!	3
 Die Sozialagentur	4
<i>Sizin göreviniz iş bulmak. Biz size bu yolda destek olacağız!</i>	
 Arbeitslosengeld II (ALG II)	6–9
<i>ALG II nedir ve kimler hak sahibidir? Sizin için başka neler yapacağız: Diğer hizmetlerimiz</i>	
 Bir bakışta	10 / 11
<i>Müşterilerimize sunduğumuz teklifler</i>	
 Kontrol listesi	12 / 13
<i>Adım adım hizmetlere</i>	
 İrtibat / Ulaşım	14 / 15
<i>Bizi bu şekilde bulabilirsiniz!</i>	

Künye

Yayıncı StadtMülheim an der Ruhr
Sosyal ajans/ Jobcenter
Anke Schürmann-Rupp
Eppinghofer Straße 50
45468 Mülheim an der Ruhr
www.muelheim-ruhr.de
http://sozialagentur.muelheim-ruhr.de

Sosyal ajans / Jobcenter yazı işleri

Düzenleme Mülheimer Stadtmarketing
und Tourismus GmbH (MST)

Baskı Stadtdruckerei Mülheim an der Ruhr

Resimler fotolia.com (s. 1, 5, 12, 16), Walter Schernstein (s. 3)

2. baskı temmuz 2018

Hoş geldiniz!

*Değerli okuyucularımız,
Değerli vatandaşlarımız,*

*Jobcenter der Stadt Mülheim an der Ruhr sosyal ajansına
hoş geldiniz!
Sosyal ajansa hoş geldiniz!*

*İşbu broşürle teklif ve hizmetlerle ilgili birçok bilgi edineceksiniz.
Eğitim veya çalışma yerinizi ararken size hangi türden destekler
sunacağımızı öğreneceksiniz. Sozialgesetzbuch II (SGB II) uyarınca
hangi koşullara göre maddi destek alacağınızı ve bu hizmetleri ala-
bilmeniz için ne yapmanız gerektiğini size adım adım açıklayacağız.*

*Hedefimiz, sizin tekrardan iş bulmanızdır. Bu sadece sorumlulukları
birlikte üstlendiğimizde gerçekleşir. Biz size bu konuda destek
sağlayacağız!*

Sorularınız için elbette Sozialagentur kurumuna başvurabilirsiniz.

*Her şeyin gönlünüzce olmasını, yeni mesleğinize başarılı bir şekilde
giriş yapmanızı diler, size bu bilgi verici broşürü sunmak isteriz.*



Anke Schürmann-Rupp
Anke Schürmann-Rupp
Sozialagentur Müdürü



Die Sozialagentur

*Sizin göreviniz iş bulmak.
Biz size bu yolda destek olacağız!*

Die Sozialagentur Mülheim an der Ruhr sosyal yardım dairesinin bir parçasıdır ve işsiz olan Mülheim vatandaşlarının yaklaşık beşte dördüne danışmanlık sağlamaktadır.

Yaklaşık 250 çalışan, sizlerin en kısa sürede tekrardan düzenli bir meslek hayatına giriş yapmanız ve hakkınız olan finansal destekleri almanız için çalışmaktadır.

En önemli hedefimiz: Biz, sizin tekrardan iş bulmanızı, kendi ayaklarınız üstünde durmanızı ve devlet desteğine bağımlı olmamanızı istiyoruz.

Bu hedefe ulaşabilmek için size birçok tekliflerimiz var:

Her müşterimize, onları iş yeri arama konusunda bilgilendiren ve yönlendiren, kişiye özel menajerler sunuyoruz.

Zielpunkt.Job'da müşteriler iş hayatına hazırlanıyorlar.

Bunun dışında elbette ALG II başvurularınızı düzenliyoruz ve müşterilerimizin hizmetleri hızlı ve düzenli bir şekilde almalarını sağlıyoruz.

Biz sizler için buradayız!

- İş yeri arama ve ALG II konularıyla ilgili danışmanlık sunuyoruz.
- İş yeri bulma konusunda size özel menajer ve kapsamlı tedbir teklifleriyle size somut destekler sağlıyoruz
- ALG II başvurularınızı düzenliyoruz ve gerekli hizmetleri almanızı güvence altına alıyoruz.

Sizin göreviniz iş bulmak.

Biz size bu yolda destek olacağız!





Arbeitslosengeld II (ALG II)

ALG II nedir? Ve kimler hak sahibi?

§ 7 SGB II uyarınca ALG II alabilmeniz için bazı koşulları yerine getirmeniz gerekmektedir:

- En az 15 yaşındasınız § 7a SGB II uyarınca yaş sınırını henüz (Genellikle 65 ile 67 yaş arası).
- Çalışabilir durumdasınız, yani günde en az üç saat boyunca çalışabilir durumdasınız.
- Hak sahibisiniz, yani geçiminizi kendi imkânlarınızla sağlayamıyorsunuz veya yeterince sağlayamıyorsunuz.
- Mutat ikamet adresiniz Federal Almanya Cumhuriyetinde.

ALG II geçiminizin temel güvencesi için düşünülmüştür.

Buna dahil olanlar:

- Genel gereksinimler: Beslenme, kıyafet, vücut bakımı, ev eşyaları
- Ek gereksinimler, yalnız çocuk yetiştiriciler için
- Barınma ve ısınma için uygun hizmetler
- Zorunlu primler ve sosyal sigorta:
Sağlık ve bakım sigortası

Gereksinim topluluğu

Aynı zamanda bir gereksinim topluluğunda yaşamınız ve gelirinizin bu gereksinim topluluğunun geçimini sağlamaya yeterli olmaması halinde de hizmet alma hakkınız vardır.

Bir gereksinim topluluğu, aynı ev içinde birlikte yaşayan ve ev ekonomisini birlikte sağlayan insanlar topluluğudur.

Genellikle aileler gereksinim topluluğu olarak değerlendirilir.

Ana prensip: Destekte ve talepte bulunmak

Das Arbeitslosengeld II hakkı, hukuk kapsamında bulunan ve aynı önemi taşıyan, destekte ve talepte bulunma esaslarına göre tanınır. Talep etmenin anlamı, öncelikle kendinizden talepte bulunmanız, yardıma ihtiyaç duyma halinizin ortadan kaldırılması adına bazı adımların atılmasıdır. Böylece işsizliğinizi ortadan kaldırmak ve bu hedefi destekleyen her türlü tedbire aktif şekilde uymak adına çaba göstermeniz gerekmektedir.

Talep etmek aynı zamanda, ALG II-ödemesi kapsamında yükümlülüklerin yerine getirilmemesinin yaptırımlara, yani Arbeitslosengeldes II ödemesinin kesintiye uğramasına veya tamamen kesilmesine yol açabileceği anlamını taşır. Bu durum, örneğin verilen randevulara geçerli bir sebep göstermek sizin katılmamanız veya düzenleme anlaşması yükümlülüklerine uymamanız halinde gerçekleşir.

Destekte bulunmak ise, Sozialagentur'un sizi bir işe başlamanız veya o işte kalmanız esnasında desteklemesi ve geçiminizi sağlamasıdır. Bu esnada hak sahiplerine işe başlama veya o işte kalma sırasında sağlanan destek § 10 SGB II uyarınca beklenebilirliğe odaklıdır.

Die Sozialagentur iş bulmanıza aracılık etme kapsamında destek imkânları sunmaktadır. Sizden sorumlu olan menajeriniz size bireysel olarak, desteğe ihtiyacınız olup olmadığı ve sizin için hangi tedbirlerin geçerli olduğu gibi konularda danışmanlık sağlar. İşe alınma için gerekli olan hizmetler için sizinle bir sınıflandırma anlaşması, yani yazılı ve bağlayıcı bir sözleşme imzalar.



Arbeitslosengeld II (ALG II)

Sizin için başka neler yapacağız:
Diğer hizmetlerimiz



1. Eğitim paketi.

Çocukların da katılabilmesi için!

Düşük gelirli ailelerinde eğitim ve katılım hakları vardır. Eğitim paketiyle 18 ve/veya 25 yaşını doldurmamış çocuklar gezi ve tatil organizasyonlarına katılabilirler, spor ve müzik tekliflerini değerlendirebilirler, gerektiğinde ek ders alabilirler veya kurumda müşterek yemek davetlerine katılabilirler.

- *Daha fazla bilgi için direkt olarak Sozialagentur'a başvurabilirsiniz, Burada eğitim paketini anlatan kapsamlı broşürümüzü de bulabilirsiniz. Broşürü aynı zamanda Türkçe, İngilizce, Rusça ve Fransızca dillerinde şu internet adresinden indirebilirsiniz:*
<http://sozialagentur.muelheim-ruhr.de>



2. Radyo ücreti

(eskiden „GEZ-muafiyeti“)

ALG II ödemesini hak etmeniz halinde radyo ücretinden de muafiyet talebinde bulunabilirsiniz. Bu ücreti her bir konutun ücret birimine ödemesi zorunludur. Muafiyet başvurusunu direkt olarak başvuru anında alabilirsiniz. Tüm Sozialagentur çalışanları başvurunun doldurması konusunda size zevkle yardımcı olacaklardır.

- *Detaylı bilgiyi ve başvuruları Sozialagentur'da gerçekleştirecek olan ilk danışma görüşmesi kapsamında alabilirsiniz.*



3. VRR'de sosyal bilet

Sosyal biletle 24 saat boyunca tüm tarifeli otobüsleri, S-Bahnen, RB- und RE-Linien ve tramvay ve metro hatlarını kullanabilirsiniz. Söz konusu Mülheim tarife bölgesi, Wabe 34 dahilinde Preisstufe A kapsamında değerlendirilir. Sosyal bilet sizin adınıza özel olarak düzenlenir ve başkasına devredilemez. Pazartesi – Cuma günleri arasında saat 19.00'dan itibaren, hafta sonlarında, resmi tatil günlerinde ve 24.12. ve 31.12 tarihlerinde tüm gün boyunca her otobüs ve treni 15 yaşından küçük üç çocuğunuzla birlikte kullanabilirsiniz. Güncel aylık fiyatları ilgili satış noktalarından öğrenebilirsiniz. Sosyal bileti alabilmek için aşağıda belirtilenleri yerine getirmeniz yeterlidir:

- 1) Sosyal ajanın bir şubesinden hak sahibi kimliğinin çıkartılması.
- 2) Hak sahibi kimliğiyle satış birimlerinden kupon alınması.

- *Detaylı bilgiyi ve başvuruları Sozialagentur'da gerçekleştirecek olan ilk danışma görüşmesi kapsamında alabilirsiniz.*



4. MülheimPass

MülheimPass ile birçok indirimlerden yararlanabilirsiniz. Örneğin çocuk gündüz bakımevleri ve tüm günlük umumi okullarda veli ücreti ödemek zorunda kalmazsınız. MülheimPass'ı yılın başında bir kez otomatik olarak posta yoluyla alırsınız. Yıl içinde bu pasaportlar sosyal dairenin her şubesinde kâğıda basılı şekilde düzenlenir.

- *Detaylı bilgiyi ve başvuruları Sozialagentur'da gerçekleştirecek olan ilk danışma görüşmesi kapsamında alabilirsiniz.*



Bir bakışta

Müşterilerimize sunduğumuz teklifler



Biz size yardım ediyoruz – Sizde bize yardımcı olun!

Yeni bir iş yolunda size en uygun şekilde eşlik edebilmemiz için sizin desteğinize ihtiyacımız var. Ancak aktif bir şekilde çalışırsanız hedefe birlikte ulaşabiliriz. Bizim için ulaşılabilir olmanız gerekmektedir. Bunun dışında randevulara kesinlikle uymanız çok önemlidir. Randevulara uyamamanız halinde bunu örneğin doktordan alacağınız çalışamaz raporuyla belgelemeniz gerekmektedir. Randevulara önemli gerekçeler olmaksızın uymamanız halinde hizmetlerin kesintiye uğraması tehlikesi vardır.

25 yaş altı başvurucuların başlangıcı!

Das U25-Haus



WIR MACHEN WAS!

Genç insanların baştan itibaren başarılı bir şekilde işe başlayabilmeleri için özel desteğe ihtiyaçları vardır. Bu nedenle Sozialagentur Mülheim 25 yaş altında çalışma ve eğitim yeri arayanlar ve SGB II hizmeti alanlar için özel bir teklif hazırlamıştır.

U25-Haus'un avantajı, okullarda vaka yönetimi ve geçiş desteğinin ana alanlarının yanı sıra, diğer hizmetler de sitede sunulmasıdır.

Gençlerin yanlarında getirdikleri hemen hemen tüm sorular, U25-Haus'ta hızla ve doğrudan cevaplanabilir.

Eğitim edinme ve aracılık hizmeti birimi, eğitim işletmelerine giden köprüleri kurar ve başvurular, eğitim ve/veya Einstiegsqualifizierung konularında destek sağlar.

U25-Haus kapsamında özel bir hizmet olan düzenli meslek ve Agentur für Arbeit çalışma ajansı danışmanlığı saatlerinde gençlik hizmetleri biriminin danışmanlık tekliflerini bulabilirsiniz.

Bu şekilde hemen tüm sorulara direkt olarak U25-Haus çerçevesinde cevaplar bulabilirsiniz.

Hizmetler için yapılacak başvuru derhal hazır olan çok somut bir desteğe bağlıdır: 25 yaş altı olanlara direkt olarak ertesi gün tam günlük bir tedbir teklifi alırlar ve kapsamlı bir Profiling ile aracılık çalışmalarına başlarlar.

U25 Haus çalışanları danışmanlık esnasında çalışma ve eğitim yeri arayanlarla eğitim veya çalışma hedefine ulaşabilmek için uygun yollar oluştururlar ve bunun için gerekli olan bağlayıcı anlaşmalar düzenlerler. Eğitim ve çalışma tekliflerini internet üzerinden araştırmak ve başvuru evraklarını hazırlamak için gerekli olan bilgisayar olanakları danışmanlık teklifine ek olarak sunulmaktadır.

U25 desteği ancak meslek hayatına girişin sağlanması sonrasında sona erer!

Teklifimizi şu adres üzerinden kullanabilirsiniz: www.u25er.de



Kontrol listesi

Adım adım hizmetlere

Hizmetlerinize ulaşabilmeniz için neler yapmanız gerektiğini buradan öğrenebilirsiniz.

□ İlk danışma görüşmesine gidilmesi.

- Sosyalagentur karşılama alanında
- Pazartesi, Salı, Perşembe: 8.00-16.00 saatleri arasında, Çarşamba: 8.00-13.00 saatleri arasında ve Cuma: 8.00 – 14:00 saatleri arasında
- Önemli evrakların alınması (broşürler, Profiling formları)
- Önemli randevuların alınması: Zielpunkt.Job kapsamında bilgilendirme organizasyonu, İdare, Hizmet alımı

□ Profiling-randevusuna gidilmesi

- Süre: yaklaşık bir buçuk saat
- Menajerle yapılacak ilk görüşmeye Profiling formunun ve güncel başvuru evraklarının getirilmesi
- Formun düzenli bir şekilde doldurulması.
Bu form, iş bulma kapsamında yürütülecek tüm aktivitelerin temeline oluşturmaktadır.
- Menajerle diğer görüşmelere katılma ve bu şekilde gelişim elde etme
- Menajerinizi tüm hizmet süresi boyunca şahsi danışmanınız olacaktır

□ Zielpunkt.Job sitesinde modülleri ziyaret edilmesi

- İş için giriş çalışmaları
- Toplamda altı haftada 12 randevu
- Haftada iki randevu
- Bir randevu süresi: yaklaşık üç saat
- Katılım zorunludur
- Devamsızlıkların belgelenmesi gerekmektedir (örneğin doktor raporu)

Gerekeleli sebeplerin gösterilmeden katılım sağlanmaması hizmetlerin kesintiye uğramasına yol açabilir

□ Bilgilendirme organizasyonuna katılma

- Haftada üç kez gerçekleştirilir
- Sosyalagentur çalışmaları kapsamında bulunan tüm önemli şeyleri açıklar
- Süre: yaklaşık bir saat
- Katılım zorunludur

□ Hizmet başvurularında bulunulması

- Siz özel hizmet veren nezdinde
- Başvuru randevusuna katılma
- Tüm önemli evrakların getirilmesi (hangi evrakları olduğunu ilk danışmanlık görüşmesinde öğrenebilirsiniz)

Ve şunları unutmayınız!

- Menajer ve hizmet verenle görüşmelerin öncesinden telefon yoluyla veya şahsen başvurarak teyit edilmesi gerekmektedir.
- Randevuları hiç kaçırmayınız ve katılmadığınız randevular için belge sununuz, örneğin: doktor raporu.
- Hizmetleri derhal alıyorsunuz, bunu ön koşulları, aktif bir şekilde çalışmanız, tüm evrakları yanınızda getirmeniz ve verilen randevulara katılmanızdır.
- Her on iki ayda bir yeni bir hizmet başvurusunda bulunmanız gerekmektedir.



Irtibat / Ulaşım

Bizi bu şekilde bulabilirsiniz



Sozialagentur – Jobcenter Mülheim an der Ruhr und Zielpunkt.Job

Eppinghofer Straße 50, 45468 Mülheim an der Ruhr

Durak: „Hauptbahnhof“

Tel.: 0208 – 455 2900, Fax: 0208 – 455 3571

Açılış saatleri: Montag bis Donnerstag 8.00 – 16.00 Uhr,

Freitag 8.00 – 14.00 Uhr



Sozialagentur Styrum – Jobcenter Mülheim an der Ruhr

Kaiser-Wilhelm-Straße 27, 45476 Mülheim an der Ruhr

Durak: „Sülfenfuß“, Linie 112

Tel.: 0208 – 455 5400, Fax: 0208 – 455 5419

Açılış saatleri: Montag bis Donnerstag 8.00 – 16.00 Uhr,

Freitag 8.00 – 14.00 Uhr



Sozialagentur Mülheim an der Ruhr – U25-Haus

Viktoriastraße 26–28, 45468 Mülheim an der Ruhr

Durak: „Hauptbahnhof“

Tel.: 0208 – 455 5470, Fax: 0208 – 455 5479

Açılış saatleri: Montag bis Freitag 8.00 – 16.00 Uhr



Sozialagentur – Jobcenter Mülheim an der Ruhr

Ruhrstraße 1, 45468 Mülheim an der Ruhr

Durak: „Stadtmitte“

Tel.: 0208 – 455 5900 / - 5901

Açılış saatleri: Montag bis Donnerstag 8.00 – 16.00 Uhr,

Freitag 8.00 – 14.00 Uhr

www.muelheim-ruhr.de

<http://sozialagentur.muelheim-ruhr.de>

Kartengrundlage: Amt für Geodatenmanagement, Vermessung, Kataster und Wohnbauförderung; carola.hartung@muelheim-ruhr.de



Sozialagentur

Jobcenter Mülheim an der Ruhr